



easy translate

Status på den nye tolkeordning

November 2019

Udgangspunktet: Der har været problemer i årtier

Dårlig tolkning risikerer at sende uskyldige bag tremmer

Tolkningen i det danske retssystem truer retssikkerheden. F.eks. blev en polsk mand sigtet for handel med 100 kilo amfetamin, selv om der reelt kun var tale om 100 gram; og en tyrkisk mand blev tiltalt for drab, pga. fejl hos tolken. Justitsministeren må gribe ind nu

'Jeg er swahili-tolk. Men jeg kan ikke tale swahili'

I juli satte Søren Rasmussen gang i et projekt: Han ville se, om han kunne blive ansat som swahili-tolk uden at kunne sproget. Det lykkedes. Og han gjorde det, fordi han på tæt hold har oplevet, hvad fejloversættelser kan betyde for mennesker i Danmark

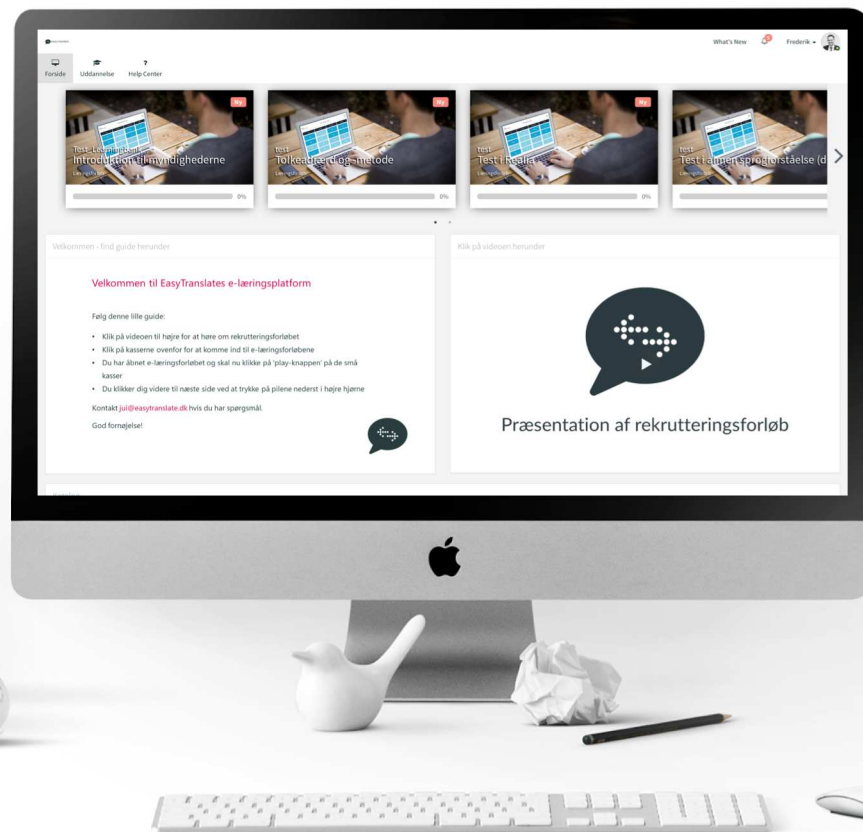
18.07.2002 KL 03:01

Udgifter til tolke er eksploderet

Århus Amt har siden 1996 seksdoblet udgiften til tolke på sundhedsområdet. Også Århus Kommune og retten bruger markant flere penge på tolkning.

”
1 ud 6
oplever ofte
eller altid
problemer.

– Rigsrevisionen

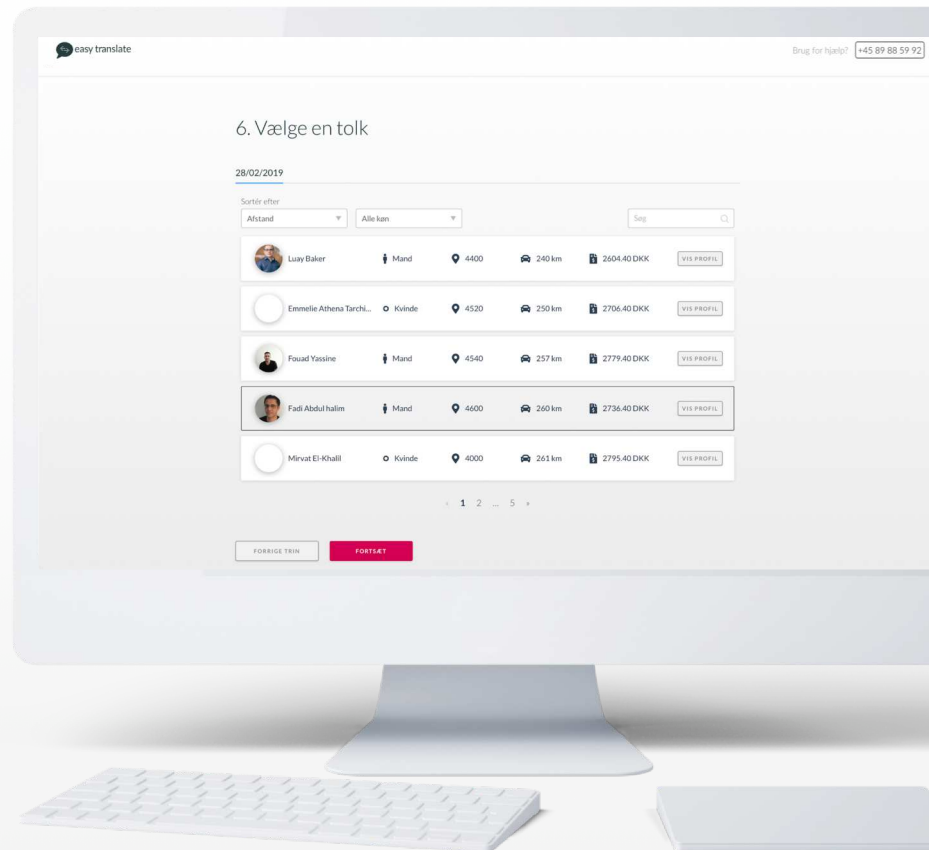


Se kun tolke der er tilgængelige

| Book direkte i tolkens kalender

| Prioritér efter kvalifikationer

| Søg efter din favorit tolk

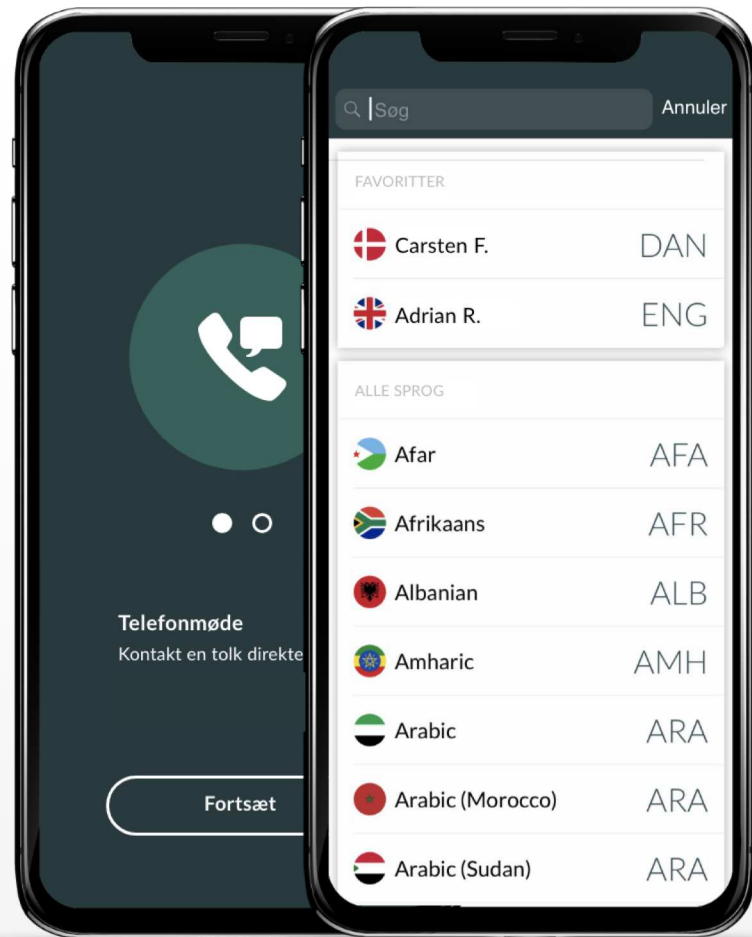


App til telefon tolkning

| Få en telefon tolk med 3 klik

| Vælg en favorit tolk

| Vælg en tilgængelig tolk 24/7

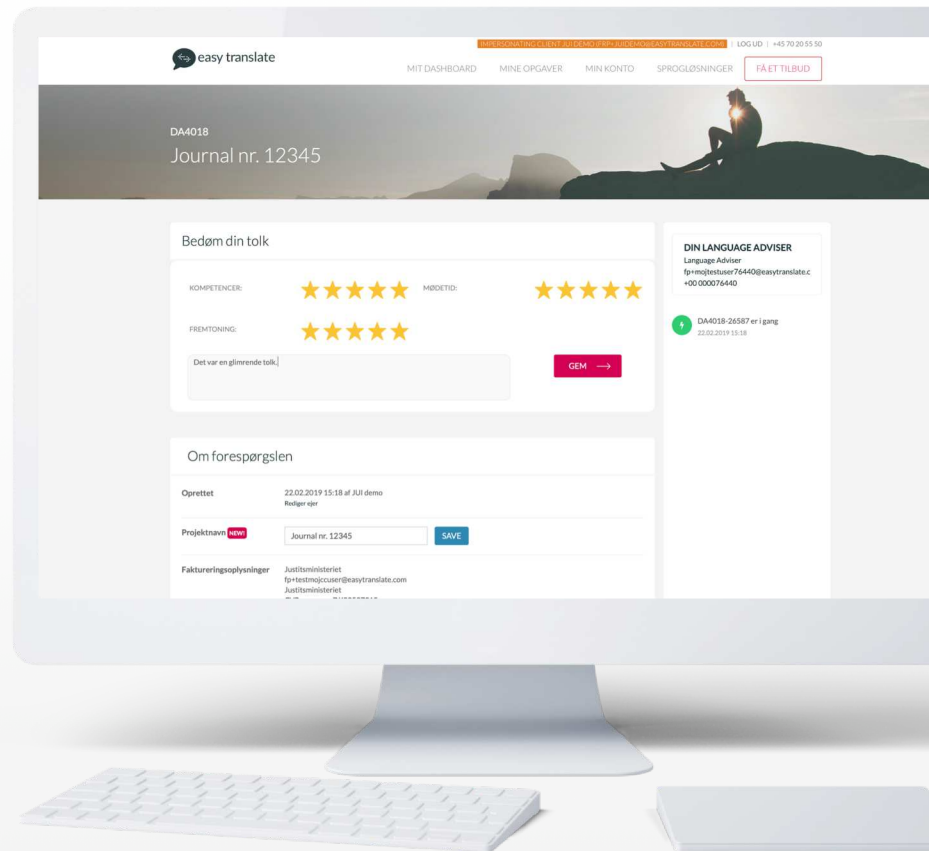


Evaluering af tolke indenfor specifikke fag områder

| Afgiv bedømmelse fra 1-5 stjerner

- 1. Kompetencer
- 1. Mødetid
- 1. Fremtoning

| Gemmes på tolkens profil, til fremtidig evaluering



Hvad får tolkene ud af den nye ordning?



Fast månedligt honorar på op mod **DKK 120.000**



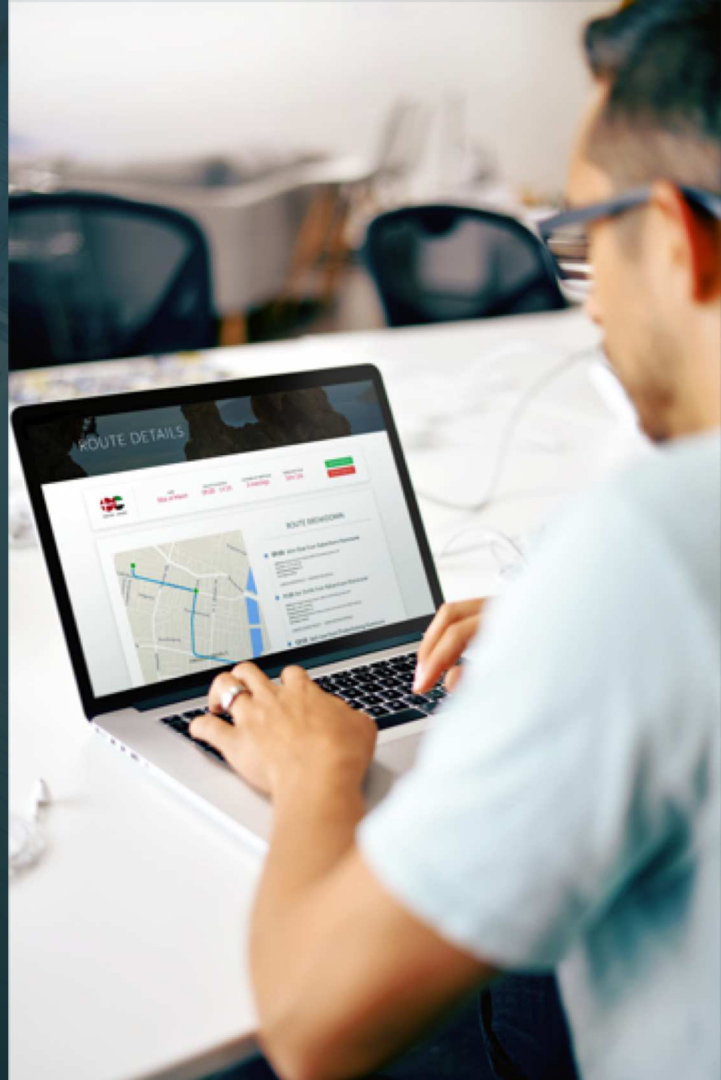
Mulighed for at arbejde på tværs af **flere myndigheder**



Automatisk udbetaling og **håndtering af SKAT**



Opkvalificering og videreudvikling med **EasyTranslate Academy**



Udvikling: Positiv udvikling i kvaliteten

- 1 Leverancegrad har nået målet på 98%**
Der er gennemført 12.874 opgaver fra 1. august til 31. oktober
- 2 95 pct. af brugerne er tilfredse/meget tilfredse**
95 pct. af brugerne har givet 4 eller 5 stjerner (ud af 5 mulige)
- 3 Der er klaget over 0.4 pct. af 35.943 opgaver**
Der er gennemført 35.943 opgaver siden 1. april, hvoraf der er klaget over kvaliteten på 127 opgaver.

Det nye ordning vs. det gamle ordning

Nye ordning

Gamle ordning

95% tilfredshed og mulighed for at
rate tolkene på platformen



1 ud 6 oplever ofte problemer

Omfattende sprogtests og PET
sikkerhedsgodkender



Ingen sprogtest og ingen
sikkerhedsgodkendelse

Alle tolke screenes



Ingen krav til kompetencer

Leverancegraden er steget



Mange aflysninger ifølge
Rigsrevisionen

Fremadrettet: Handlingsplan med Rigspolitiet

1 **Nyt klagesystem med individuel behandling**

Der er indført et nyt klagesystem, hvor alle klager bliver individuelt behandlet inden for få dage.

2 **Tæt parløb om løse de sidste udfordringer**

Rigspolitiet og EasyTranslate har givet håndslag på et tæt samarbejde om at løse de sidste udfordringer bl.a. udrulning af ny app i udvalgte politikredse

3 **Nyt akkrediteret uddannelsesforløb**

Tolkeakademiet og EasyTranslate går sammen om akkrediteret uddannelse af tolkekorpsset (20 ECTS) – betales via opgaver på platformen

Spørgsmål

